

A study in modern dialectology in Lithuania

Modernioji lietuvių dialektologija

SIDG Conference Vilnius 2018

Vytautas Kardelis, Christa Schneider

Content / Turinys

> Labai trumpa lietuvių dialektologijos istorija

A very little bit of the history of dialectology in Lithuania

> Nauji modernios dialektologijos keliai

New ways that modern dialectology offers

— Duomenų kaupimas Data collection

— Izoglosės Isoglosses

— Sociolingvistinė analizė Sociolinguistic analyses

> Būsimasis projektas The planned project

> A pilot study

Labai trumpa lietuvių dialektologijos istorija

A very little bit of the history of dialectology in Lithuania

> Tradicinės dialektologijos paradigma:

The paradigm of traditional dialectology

— Nuoseklus jaunagramatikių metodų taikymas

Neogrammarian approach

— Nėra dialektologijos teorijos

No theoretical background for dialectology

— Tyrimo rezultatai: „Vietinės gramatikos“ (atskirų punktų, arealų gramatikos)

Outcome: region-specific grammars

Tradicionis, vienadimensinis punkto arba arealo sinchroninis aprašas su diachroninėmis inkrustacijomis (Wiesinger 1994, Dialektologie des Deutschen)

The traditional, one-dimensional, punctual or synchronic description with diachronic references as suggested in Wiesinger 1994

Labai trumpa lietuvių dialektologijos istorija

A very little bit of the history of dialectology in Lithuania

> Struktūrinės dialektologijos paradigma:

The paradigm of structural dialectology

— Fonologija ir natūralioji morfologija

Phonology and natural morphology

— Nėra struktūrinės dialektologijos teorijos (Weinreich 1954; 1974)

No theory in structural dialectology

— Tyrimo rezultatai: fonologinės „Vietinės gramatikos“

Outcome: region-specific phonological grammars

Struktūrinis-taksonominis, vienadimensinis arba daugiadimensinis punkto ar arealo sinchroninis aprašas arba struktūrinis-taksonominis, vienadimensinis arba daugiadimensinis punkto ar arealo sinchroninis aprašas su diachroninėmis inkrustacijomis (Wiesinger 1994, Dialektologie des Deutschen)

The structural-taxonomic, one- or multidimensional, punctual or areal representation with a potential synchronic reference as suggested in Wiesinger 1994

Nauji modernios dialektologijos keliai

New ways that modern dialectology offers

- > **Esmė: ligšiolinių dialektologijos paradigų sintezė ir plėtra**
Basically an extension of the so far presented paradigms
- **Duomenų rinkimas** Data collection
 - Naujos dialektologinės medžiagos rinkimas remiantis naujausiais metodais Data collection according to recently developed methods
- **Izoglosės** Isoglosses
 - Peržiūrėti dialektų ribas, perbraižyti dialektologinį žemėlapi
Verify old dialect borders or define new ones
- **Sociolingvistinė analizė** Sociolinguistic analyses
 - Svarbiausių sociolingvistinių duomenų rinkimas ir pirminė visų duomenų analizė (sociolingvistinių ir kalbinių)
Collection of sociolinguistic data and analyses which include not only language data

Būsimasis projektas

The planned project

> Programa (App) dialektologinei medžiagai rinkti

Publication of a dialect App

— Renka duomenis moderniosios dialektologijos metodais

Is able to collect data according to recently developed methods

— Tinka patikrinti senąsias izogloses

Is able to verify isoglosses, if necessary

— Renka sociolingvistinius duomenis ir gali būti panaudota

suplanuotai sociolingvistinei analizei

Is able to collect social data in order to conduct sociolinguistic analyses

— Problemos

– Big Data = Bad Data? Daug duomenų – prasti duomenys?

– Finansavimas The old story – there is no money!

A pilot study

> Why?

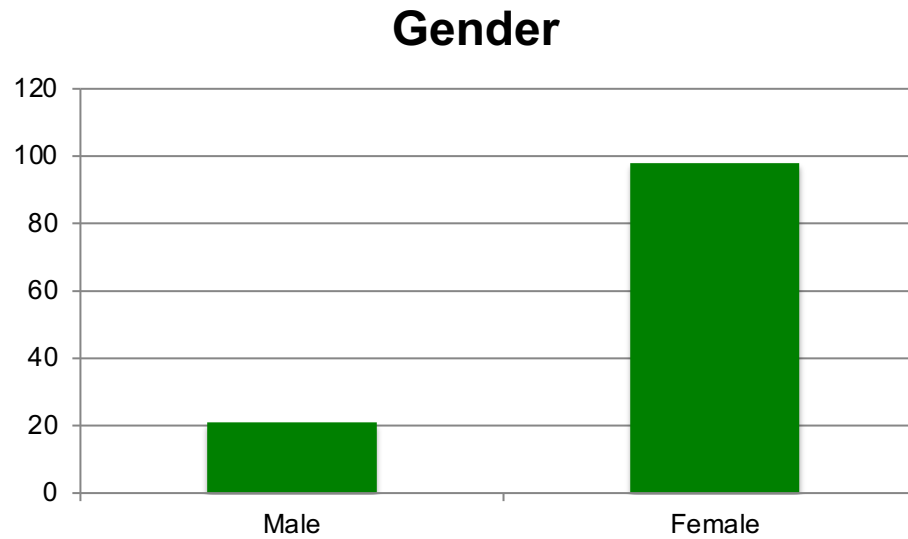
- Lithuanian language atlas builds a perfect data basis
- Pilot study is necessary to understand the special circumstances

> How?

- Online test-survey launched, online for 4 days → 119 valid answers
- Name-a-picture task and simple questions, single choice, possible answers out of the Lithuanian language atlas

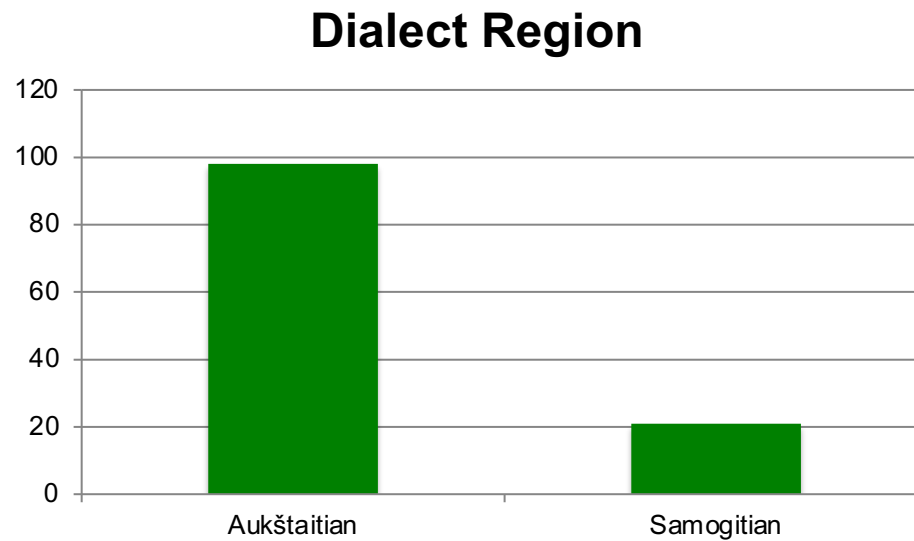
A pilot study

- Gender (n = 119)
 - Much more female participants



A pilot study

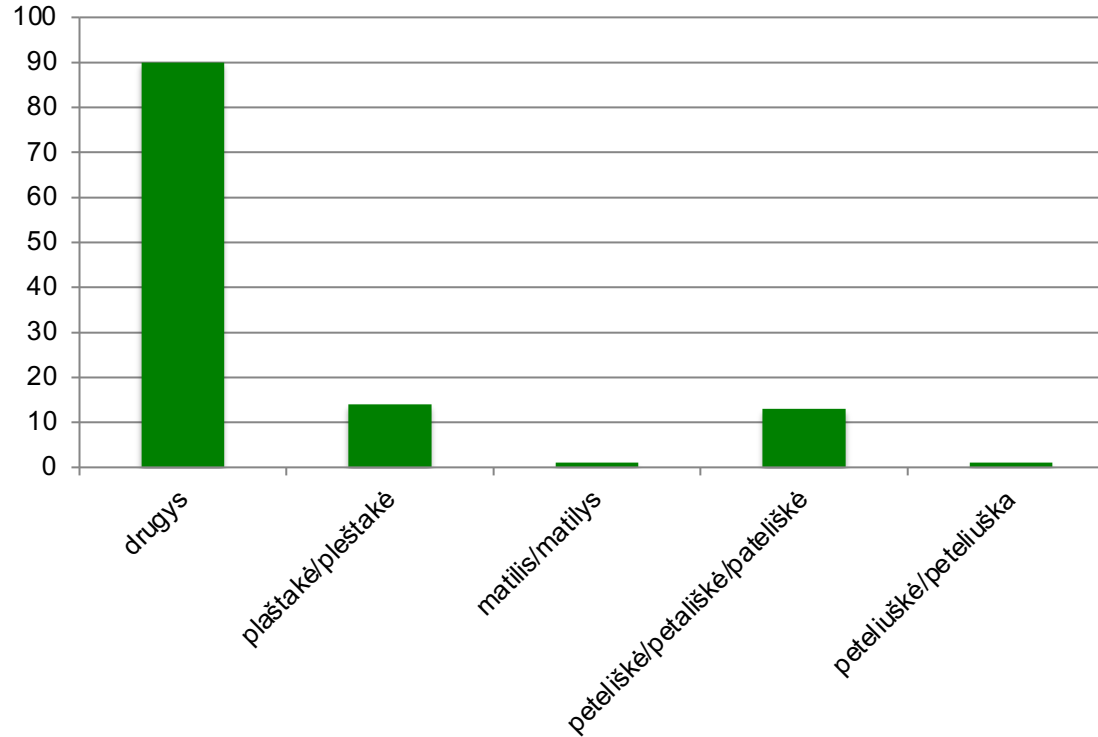
- Dialect region (n = 119)
 - Speaker's choice



A pilot study

— Butterfly (n = 119)

Butterfly

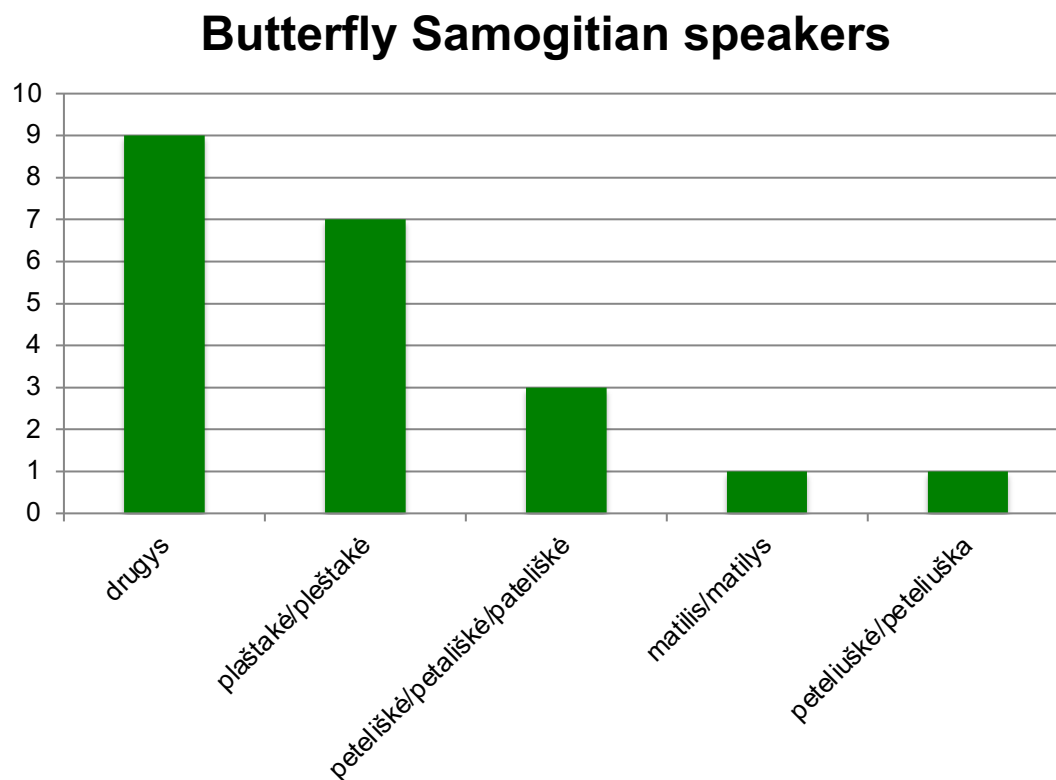


Kas pavaizduota paveikslēlyje?

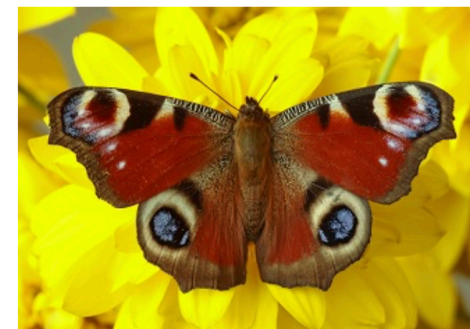


A pilot study

— Butterfly Samogitian speakers (n = 21)

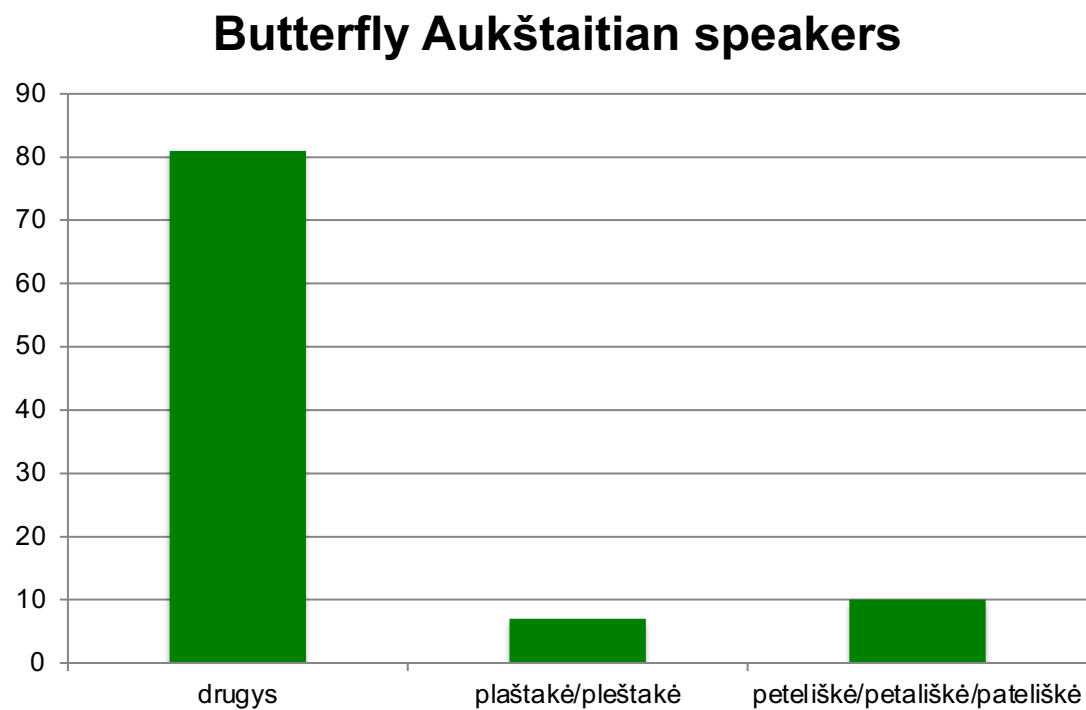


Kas pavaizduota paveikslēlyje?



A pilot study

— Butterfly Aukštaitian speakers (n = 98)

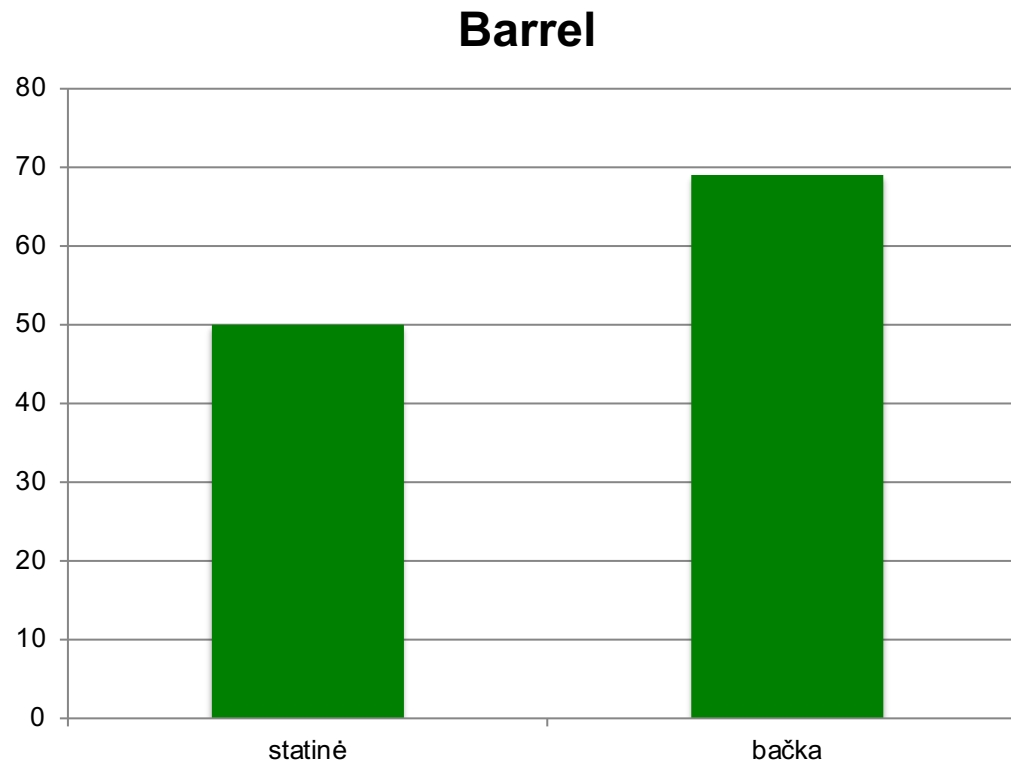


Kas pavaizduota paveikslėlyje?



A pilot study

— Barrel (n = 119)



Kur galima laikyti alų?

1. statinė

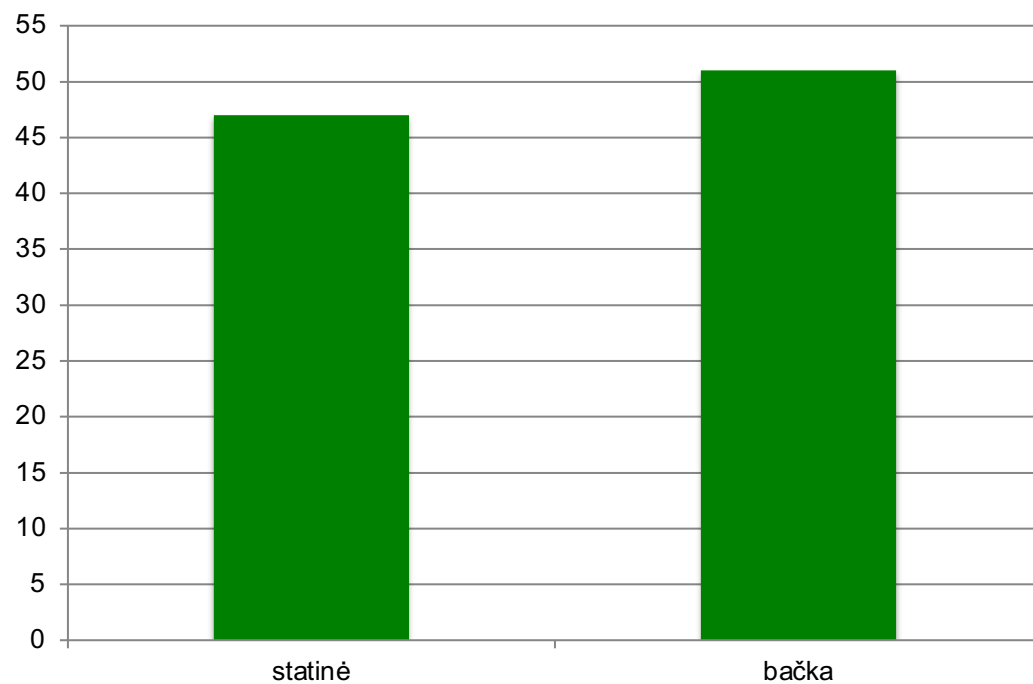
2. bačka

A pilot study

— Barrel Aukštaitian speakers (n = 98)

Kur galima laikyti alų?

Barrel Aukštaitian speakers



1. statinė

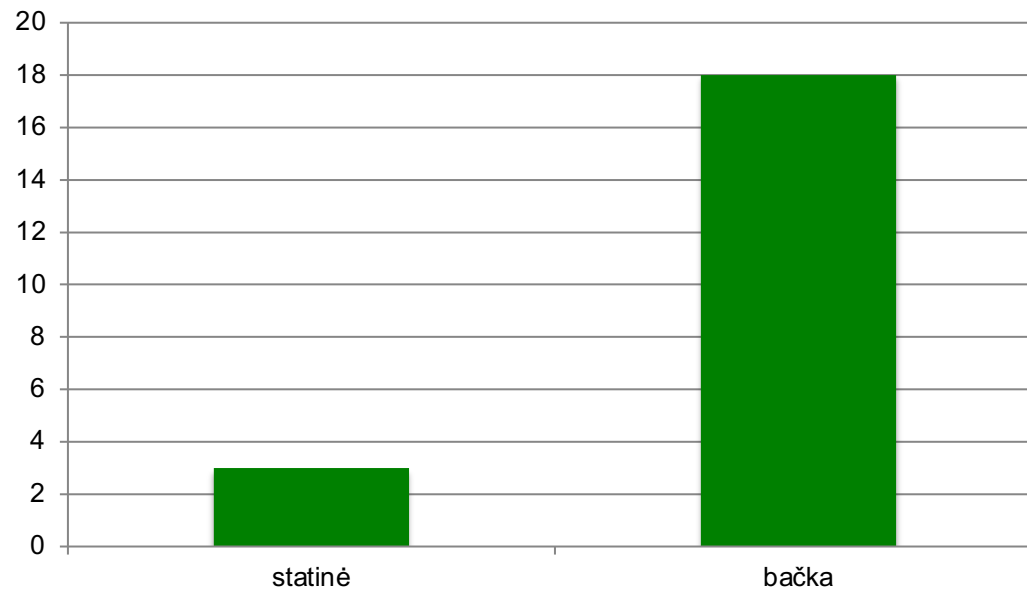
2. bačka

A pilot study

— Barrel Samogitian speakers (n = 21)

Kur galima laikyti alų?

Barrel Samogitian speakers



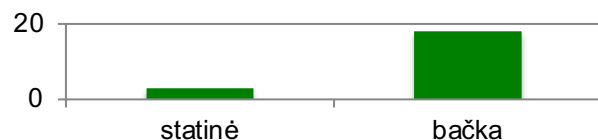
1. statinė

2. bačka

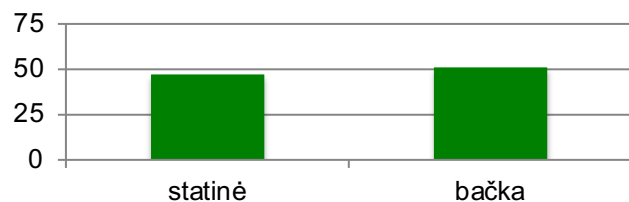
A pilot study

— Barrel Standard vs. Non-standard

Barrel Samogitian speakers



Barrel Aukštaitian speakers



Kur galima laikyti alų?

1. statinė

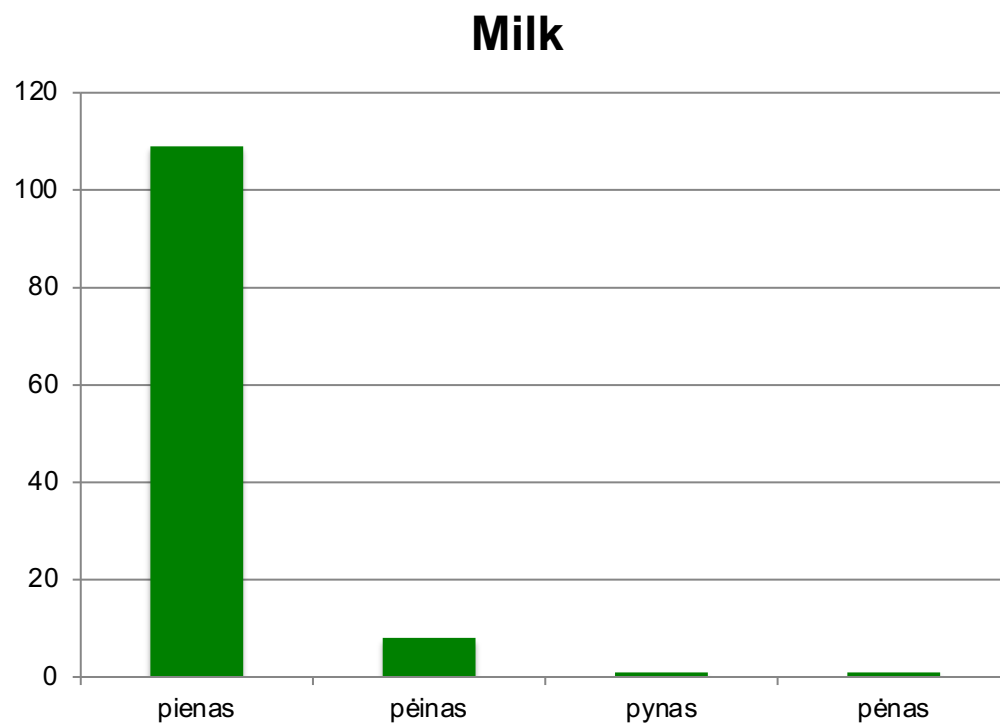
2. bačka

Aukštaitian speakers 46% according to Standard Lithuanian

Samogitian speakers 14% according to Standard Lithuanian

A pilot study

— Milk (n = 119)



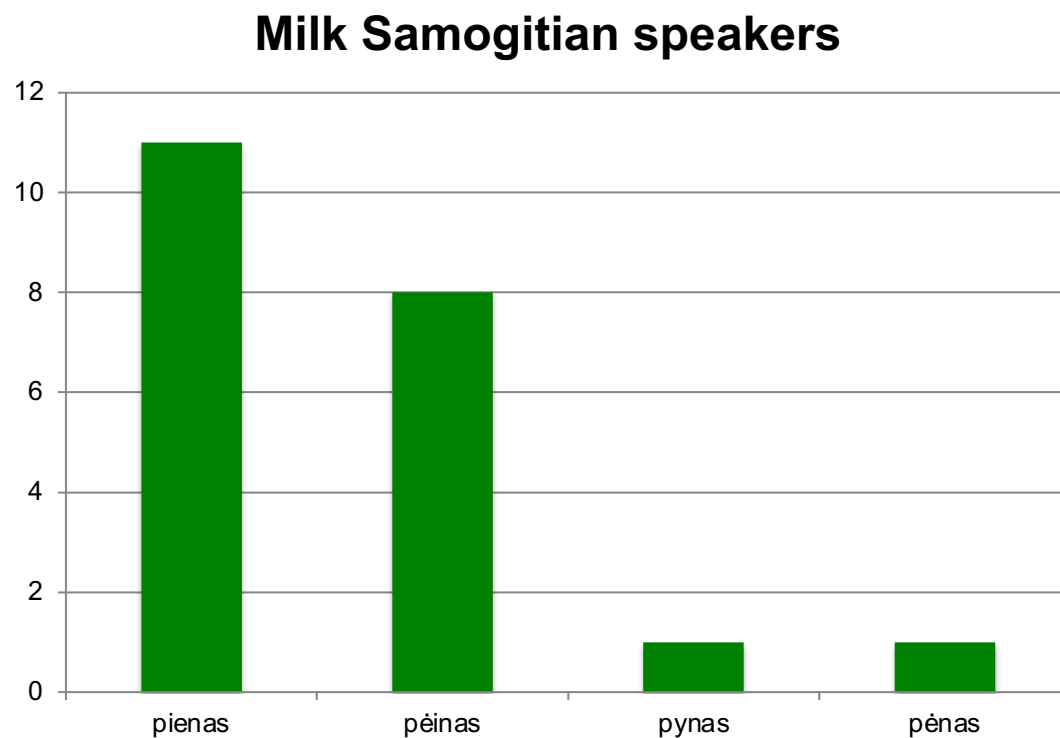
Kas yra stiklinėje?



A pilot study

— Milk Samogitian speakers (n = 21)

Kas yra stiklinėje?



A pilot study

- Problems
 - Mobility
 - Accessibility
 - Dialect prestige
- Next steps
 - More to analyse
 - Other test-surveys: Multiple answers? Open answer question?



Thanks for
your attention